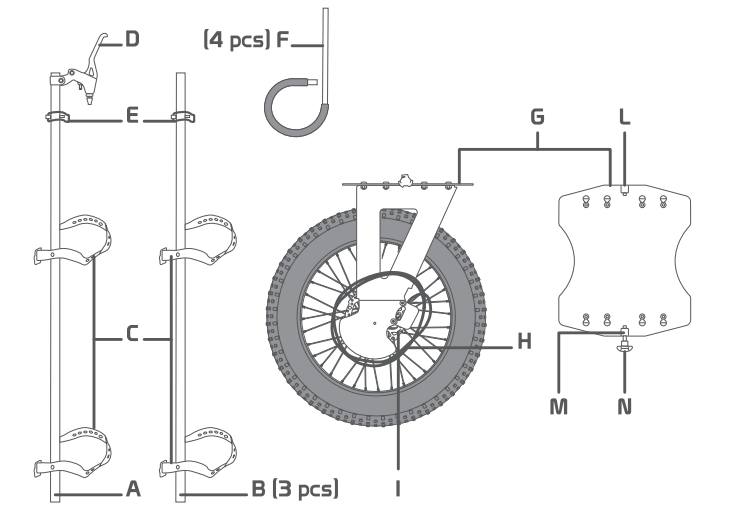


NOMENCLATURE



A Handle with brake mounted | **B** Handle (3 pcs.) | **C** Rubber straps to secure the handles | **D** Brake lever | **E** Pins (with cotter pins) to secure the handles | **F** Handles (4 pcs.) | **G** Plate to coupling to the stretcher | **H** Brake cable | **I** Disc brake | **L** Male square insert | **M** Female square insert | **N** Clamping handwheel

A Manico con freno montato | **B** Manico (3 pz.) | **C** Lacci in gomma per il fissaggio dei manici | **D** Leva del freno | **E** Perni (con coppiglie) per il fissaggio delle maniglie | **F** Maniglie (4 pz.) | **G** Piastra per l'aggancio alla barella | **H** Cavo del freno | **I** Freno a disco | **L** Inserto quadro maschio | **M** Inserto quadro femmina | **N** Volantino di serraggio

A Manche avec frein monté | **B** Manche (3 pièces) | **C** Lacets en caoutchouc pour la fixation des manches | **D** Levier du frein | **E** Axes (avec goupilles fendues) pour la fixation des poignées | **F** Poignées (4 pièces) | **G** Plaque pour fixation à la civière | **H** Câble de frein | **I** Frein à disque | **L** Insert carré mâle | **M** Insert carré femelle | **N** Bouton de serrage

A Griff mit montierter Bremse | **B** Griff (3 Stck.) | **C** Gummibänder zur Befestigung der Griffe | **D** Bremshebel | **E** Stifte (mit Splinten) zur Befestigung der Handgriffe | **F** Handgriffe (4 Stck.) | **G** Platte zur Verbindung zur Trage | **H** Bremskabel | **I** Scheibenbremse | **L** Vierkant-Einsatz, männlich | **M** Vierkant-Einsatz, weiblich | **N** Spannknopf

A Mango con freno montado | **B** Mango (3 uds.) | **C** Cordones de goma para fijar los mangos | **D** Palanca del freno | **E** Pernos (con chavetas) para fijar las empuñaduras | **F** Empuñaduras (4 uds.) | **G** Placa para enganche a la camilla | **H** Cable del freno | **I** Freno de disco | **L** Inserto cuadrado macho | **M** Inserto cuadrado hembra | **N** Pomo de apriete



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Master Text

ASSEMBLING THE WHEEL

- Mount the wheel on the back of the stretcher using the appropriate plate (G), respecting the indications provided (FEET/HEAD) – (fig. 1).
- Slot the male square insert (L) into the hole on the stretcher (fig. 2).
- Match the hole on the opposite side with that of the female square insert (M).
- Insert the clamping handwheel (N) and screw (fig. 3).

ASSEMBLING THE HANDLES

- Position the handles parallel to the stretcher frame, fitting the plates into the appropriate part of the frame (fig. 4).
- Insert the rubber straps (C) into the hole in the frame (fig. 5a),
- pass them through the buckle (fig. 5b),
- lock them (fig. 5c).
- Pass them through again (fig. 5d),
- lock them again (fig. 5e).

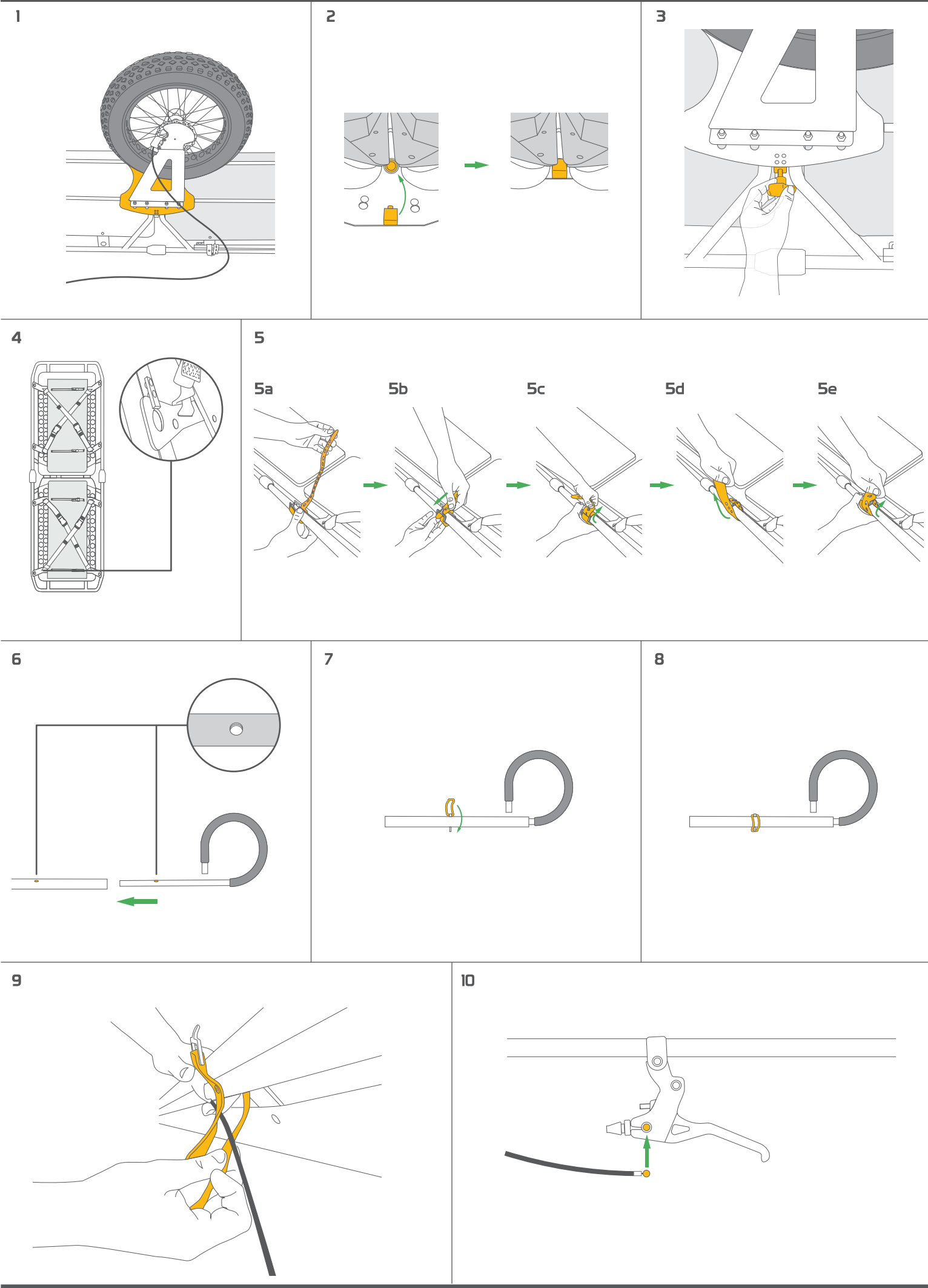
ASSEMBLING THE HANDGRIPS

- Insert the handgrip (F) into the handle (A or B), making sure the hole in the handgrip (F) matches the one in the handle (A or B) – (fig. 6).
- Insert the pin (E) in both holes (fig. 7).
- Lock with the split pin (fig. 8).

ASSEMBLING THE BRAKE

- Pass the cable (H) between the straps (C) of the suitable handle (A) – (fig. 9).
- Secure the handle (A) as described in figure 5.
- Insert the cable (H) into the lever (D) – (fig. 10).
- Assemble the handgrip (F) as described in the appropriate section (fig. 6, 7, and 8).

DRAWINGS



	Read and always follow the information supplied by the manufacturer Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante
	Please calculate the lifespan of the device according to: Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a: Calculer la durée de vie de le dispositif selon: Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach: Calcular la vida útil del dispositivo según: www.kong.it/en/life/
	Watch the video tutorial on assembly Guarda il video tutorial per il montaggio Voir le tutorial vidéo pour le montage Sehen Sie das Video-Tutorial zur Montage an Vea el video tutorial para el montaje
Y6018000BEK	KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy ☎ +39 0341 630506 ✉ info@kong.it

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MONTAGGIO DELLA RUOTA

- Montare la ruota sul dorso della barella tramite l'apposita piastra (G), rispettando le indicazioni presenti (PIEDI/TESTA) – (fig. 1).
- Incastrare l'inserito quadro maschio (L) nel foro presente sulla barella (fig. 2).
- Far combaciare il foro presente sul lato opposto con quello dell'inserito quadro femmina (M).
- Inserire il volantino di serraggio (N) e avvitare (fig. 3).

MONTAGGIO DEI MANICI

- Posizionare i manici parallelamente al telaio della barella, incastrando le piastrine all'apposita parte del telaio (fig. 4).
- Inserire i lacci di gomma (C) nel foro del telaio (fig. 5a),
- passarli nella fibbia (fig. 5b),
- bloccarli (fig. 5c).
- Ripassare (fig. 5d),
- bloccare nuovamente (fig. 5e).

MONTAGGIO DELLE MANIGLIE

- Inserire la maniglia (F) nel manico (A o B), facendo combaciare il foro presente con quello del manico (A o B) – (fig. 6).
- Inserire il perno (E) in entrambi i fori (fig. 7).
- Bloccare con la coppiglia (fig. 8).

MONTAGGIO FRENO

- Far passare il cavo (H) tra i lacci (C) del manico predisposto (A) – (fig. 9).
- Fissare il manico (A) come descritto nella figura 5.
- Inserire il cavo (H) nella leva (D) – (fig. 10).
- Montare la maniglia (F) come descritto nell'apposita sezione (fig. 6, 7, e 8).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGE DE LA ROUE

- Monter la roue sur le dossier de la civière à l'aide de la plaque prévue à cet effet (G), en respectant les indications présentes (PIEDS/TÊTE) – (fig. 1).
- Insérer l'insert carré mâle (L) dans le trou présent sur la civière (fig. 2).
- Faire coïncider le trou présent sur le côté opposé avec celui de l'insert carré femelle (M).
- Insérer le bouton de serrage (N) et visser (fig. 3).

MONTAGE DES MANCHES

- Placer les manches parallèlement au châssis de la civière, en insérant les plaquettes dans la partie appropriée du châssis (fig. 4).
- Insérer les lacets en caoutchouc (C) dans le trou du châssis (fig. 5a),
- Les faire passer dans la boucle (fig. 5b),
- Les bloquer (fig. 5c).
- Les repasser (fig. 5d),
- Les bloquer à nouveau (fig. 5e).

MONTAGE DES POIGNÉES

- Insérer la poignée (F) dans le manche (A ou B), en faisant coïncider le trou présent avec celui du manche (A ou B) – (fig. 6).
- Insérer l'axe (E) dans les deux trous (fig. 7).
- Bloquer avec la goupille fendue (fig. 8).

MONTAGE DU FREIN

- Faire passer le câble (H) entre les lacets (C) du manche prévu (A) – (fig. 9).
- Fixer le manche (A) comme décrit dans la figure 5.
- Insérer le câble (H) dans le levier (D) – (fig. 10).
- Monter la poignée (F) comme décrit dans la section appropriée (fig. 6, 7 et 8).

MONTAGEANLEITUNG

MONTAGE DES RADs

- Montieren Sie das Rad mit der entsprechenden Platte (G) auf der Rückseite der Trage und beachten Sie dabei die vorhandenen Angaben (FÜSSE/KOPF) (Abb. 1).
- Setzen Sie den männlichen Einsatz (L) in das Loch auf der Trage ein (Abb. 2).
- Bringen Sie das Loch auf der gegenüberliegenden Seite mit dem des weiblichen Einsatzes (M) in Übereinstimmung.
- Das Spannkopf (N) einsetzen und festschrauben (Abb. 3).

MONTAGE DER GRIFFE

- Positionieren Sie Die Griffe parallel zum Rahmen der Trage und rasten Sie die Plättchen in den entsprechenden Teil des Rahmens ein (Abb. 4).
- Führen Sie die Gummibänder (C) ins Loch des Rahmens ein (Abb. 5a),
- Führen Sie diese durch die Schnalle (Abb. 5b).
- Befestigen Sie diese (Abb. 5c).
- Führen Sie sie erneut durch (Abb. 5d).
- Befestigen Sie sie erneut (Abb. 5e).

MONTAGE DER HANDGRIFFE

- Setzen Sie den Handgriff (F) in den Griff (A oder B) ein, indem Sie das vorhandene Loch mit dem des Griffs (A oder B) in Übereinstimmung bringen (Abb. 6).
- Führen Sie den Stift (E) in beide Löcher ein (Abb. 7).
- Sichern Sie mit dem Splint (Abb. 8).

MONTAGE DER BREMSE

- Führen Sie das Kabel (H) zwischen den Gummibändern (C) des vorgesehenen Griffs (A) hindurch (Abb. 9).
- Befestigen Sie den Griff (A) wie in Abbildung 5 beschrieben.
- Führen Sie das Kabel (H) in den Hebel (D) ein (Abb. 10).
- Montieren Sie den Handgriff (F) wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben (Abb. 6, 7 und 8).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

MONTAJE DE LA RUEDA

- Monte la rueda en el respaldo de la camilla mediante la placa correspondiente (G), respetando las indicaciones presentes (PIES/CABEZA) – (fig. 1).
- Encaje el inserto cuadrado macho (L) en el agujero presente en la camilla (fig. 2).
- Haga coincidir el agujero presente en el lado opuesto con el del inserto cuadrado hembra (M).
- Inserte el pomo de apriete (N) y atornille (fig. 3).

MONTAJE DE LOS MANGOS

- Coloque los mangos paralelos al bastidor de la camilla, encajando las placas en la parte correspondiente del bastidor (fig. 4).
- Inserte los cordones de goma (C) en el agujero del bastidor (fig. 5a).
- Páselos por la hebilla (fig. 5b).
- Bloquéelos (fig. 5c).
- Vuelva a pasarlos (fig. 5d).
- Bloquee de nuevo (fig. 5e).

MONTAJE DE LAS EMPUÑADURAS

- Inserte la empuñadura (F) en el mango (A o B), haciendo coincidir el agujero presente con el del mango (A o B) – (fig. 6).
- Inserte el pasador (E) en ambos agujeros (fig. 7).
- Bloquee con la chaveta (fig. 8).

MONTAJE DEL FRENO

- Pase el cable (H) entre las correas (C) del mango adecuado (A) – (fig. 9).
- Fije el mango (A) como se describe en la figura 5.
- Inserte el cable (H) en la palanca (D) – (fig. 10).
- Monte la empuñadura como se describe en la sección correspondiente (fig. 6, 7 y 8).